

正誤表 (校訂本第一冊・第二冊、訳注本第一冊)

*空白字は字数に数えない
 *囧は『明実録』、[置]は『清実録』、
 [陳]は陳侃「使琉球録」の略

(誤 ↓ 正)

校訂本 第一冊

卷一

四頁 頭注①命カ↓令カ
 五頁 上段 1行 2字 墳↓墳ノ誤カ
 六頁 下段 15行 15字 狗↓狗ノ誤カ
 八頁 上段 11行 14字 緑↓緑ノ誤カ
 一二頁 頭注⑤↓削除
 〃 頭注⑬二↓六ノ誤カ
 一五頁 頭注⑫□↓白カ
 〃 下段 10、13行 1字 種↓纏ノ誤カ
 〃 下段 11行 5字 腓↓膝ノ誤カ
 〃 下段 16行 12字 各↓条ノ誤カ
 一六頁 上段 5行 4、5字 楷樓↓楷樓ノ誤カ
 一七頁 下段 12行 2字 母↓母ノ誤カ

一九頁 頭注①↓削除
 二三頁 下段 9行 4、5字 絲紵↓紵絲ノ誤カ
 二四頁 頭注⑦省カ↓審カ
 二六頁 頭注①↓削除
 二七頁 下段 13行 7字 金↓全ノ誤カ
 三〇頁 上段 6行 2字 場↓場ノ誤カ
 三一頁 上段 7行 2字 命ハ衍字カ
 〃 上段 12行 13字 咨↓明次
 〃 上段 15行 12字 鹽↓明鹽
 〃 下段 5行 12字 鹽↓明鹽
 三二頁 下段 2行 15字目ノ後↓[明]官ヲ脱
 〃 下段 13行 14字 効↓明効
 〃 下段 16行 12字 効↓明効
 三三頁 頭注⑬↓削除
 〃 下段 3行 4、5字 内庫↓[明]庫内
 〃 下段 10行 10字 官↓[明]員
 三四頁 頭注⑭ノ位置 一字上ゲル
 〃 上段 14行 2字 私↓[明]死
 〃 下段 1行 15字 并↓[明]一
 三五頁 頭注③ノ位置 一字下ゲル
 〃 下段 8行 17字目ノ後↓[明]者ヲ脱
 三六頁 頭注⑩[明]遣ヲ脱↓[明]邊ヲ脱
 〃 頭注⑳[明]置辦↓[明]買辦
 〃 下段 5行 7字 湮↓[明]淹

三七頁	上段	12行	10字目ノ後↓ <u>明</u> 令ヲ脱	四四頁	上段	6行	7字目ノ後↓ <u>明</u> 註ヲ脱
〃	上段	12行	12字 五↓ <u>明</u> 伍	〃	下段	5行	10字 印↓ <u>明</u> 職
〃	下段	8行	6字 ↓以下ハ四六頁下段5行13字苑へ続ク	四五頁	頭注⑫ <u>明</u> 改↓ <u>明</u> 故		
〃	下段	11行	13字 来↓ <u>明</u> 未	〃	下段	5行	1、2字 皇帝↓ <u>明</u> 帝王
三八頁	頭注⑮	<u>明</u> 較刀↓校力ノ誤カ		〃	下段	8行	6字 察↓ <u>明</u> 查
〃	上段	15行	9字 納↓ <u>明</u> 細	〃	下段	9行	16字 自↓ <u>明</u> 共
〃	上段	16行	4字 而↓ <u>明</u> 未	四六頁	頭注⑧ <u>明</u> 以重罪ヲ脱		
〃	下段	12行	16字 級↓ <u>明</u> 銜		↓削除、四六頁下段14行16字以へ続ク		
三九頁	頭注⑬	襲カ↓ <u>明</u> 頂		〃	頭注⑨ <u>明</u> 以下ハ独立ノ項目		
〃	上段	8行	6字 難↓ <u>明</u> 艱		↓ <u>明</u> 一ヲ脱、コノ項ハ三七頁下段8行目へ続ク		
〃	下段	12行	4、5字 承襲↓ <u>明</u> 襲替	〃	上段	4行	3字↓以下ハ三七頁下段9行1字一へ続ク
四〇頁	下段	4行	8字 實↓ <u>明</u> 名	〃	上段	9行	17字 項↓ <u>明</u> 頃
四一頁	頭注⑬	<u>明</u> 心↓ <u>明</u> 志		〃	上段	16行	9字 有↓ <u>明</u> 在
〃	上段	5行	11字 更↓ <u>明</u> 改	〃	下段	14行	15字 呈↓以下ハコノ頁ノ上段12行5字 借へ続ク
〃	下段	1行	12字 蒲↓ <u>明</u> 滿	四七頁	上段	7行	9字 二↓ <u>明</u> 三
〃	下段	16行	5字目ノ後↓ <u>明</u> 未稅ヲ脱	〃	上段	9行	7字 例↓ <u>明</u> 倒
四二頁	上段	5行	17字 曾↓ <u>明</u> 增	四八頁	上段	14行	11字 京ハ衍字カ
〃	上段	15行	4字目ノ後↓ <u>明</u> 照ヲ脱	〃	下段	11行	6、7字 知聞↓ <u>明</u> 聞知
〃	下段	9行	4字目ノ後↓ <u>明</u> 諸ヲ脱	四九頁	上段	6行	2字 朝↓ <u>明</u> 明
四三頁	頭注⑪	因カ↓ <u>明</u> 間		〃	下段	11行	7字目ノ後↓ <u>明</u> 一ヲ脱
〃	上段	10行	3字 微↓以下ハ五〇頁上段6行14字其へ続ク	五〇頁	頭注⑭	<u>明</u> 朕…↓ <u>明</u> 輔朕…	
〃	上段	10行	12字 更↓ <u>明</u> 通	〃	頭注⑮	<u>明</u> …意…↓ <u>明</u> …竟…	
〃	下段	6行	13字 厘↓ <u>明</u> 釐	〃	上段	3行	13字 達↓ <u>明</u> 謂

五〇頁 上段 5行 13字目ノ後↓明事ヲ脱
 〃 上段 6行 13字 行↓以下八四三頁上段10行4字へ続ク
 〃 下段 3行 4字 税↓圃税

卷二

五三頁 下段 5行 5字 傷↓傷ノ誤カ
 〃 下段 16行 5字 离↓智ノ誤カ

五四頁 頭注⑤陳種色素前後裳↓陳纈色素前後裳一件

(注ノ位置 7行ト8行ノ間↓8行ト9行ノ間)

五六頁 下段 14行 10、11字 知聞↓明聞知

五七頁 上段 11行 7字 自ハ衍字カ

五八頁 上段 14行 10字 絡↓圃絡

五九頁 頭注⑩圃候糧ヲ脱↓候缺ヲ脱カ

〃 上段 2行 10字 識↓圃職

六二頁 下段 14行 2字 仕↓圃任

六三頁 上段 6行 12字 鞫ハ衍字カ

六四頁 上段 15行 4字 除ハ衍字カ

〃 上段 15行 5字 料↓科ノ誤カ

〃 下段 15行 11字 但↓圃俱

六五頁 上段 2行 14、15字 知聞↓明聞知

〃 下段 14行 3字 蒞↓圃蒞

六六頁 下段 6行 11字目ノ後↓明業ヲ脱

六八頁 上段 12行 11字目ノ後↓多ヲ脱カ

〃 下段 1行 13字 註↓註ノ誤カ

六八頁 下段 9行 1字目ノ後↓事ヲ脱カ
 六九頁 上段 4行 5字 覈↓覆ノ誤カ
 七〇頁 下段 6行 2字 免ハ前行ノ末尾ニアルベキ字ノ誤入カ
 〃 下段 9行 12字目ノ後↓元ヲ脱カ

七一頁 下段 8行 12字 各ハ衍字カ

七二頁 上段 11行 13字 取↓敢ノ誤カ

〃 上段 15行 6字 全↓令ノ誤カ

〃 下段 5行 2字 皇↓王ノ誤カ

〃 下段 5行 8字 坎↓坎(ノ墳)ノ誤カ

〃 下段 11行 5字目ノ後↓實ヲ脱カ

七三頁 上段 1行 15字 糧↓缺ノ誤カ

〃 下段 4行 9字 筋↓筋ノ誤カ

〃 下段 13行 7字 偽↓爲ノ誤カ

七四頁 上段 8行 1字目ノ上↓冠帶ヲ脱カ

〃 上段 10行 6字目ノ後↓授ヲ脱カ

〃 上段 12行 9字 衛↓衛ノ誤カ

〃 下段 8行 1字 仗↓伏ノ誤カ

七五頁 頭注①親カ↓□

〃 上段 2行 10字 明↓名ノ誤カ

〃 上段 16行 2字目ノ後↓銀兩ヲ脱カ

〃 上段 16行 3字 止↓正ノ誤カ

七六頁 下段 6行 6字目ノ後↓解ヲ脱カ

七七頁 頭注⑥重カ↓圃之

〃 下段 13行 3字 乘↓圃乘

七八頁 上段 8行 12字目ノ後↓團端ヲ脱
 七九頁 上段 6行 2字 于↓干ノ誤カ
 〃 下段 3行 9字 郎↓即ノ誤カ
 〃 下段 4行 12字 令↓合ノ誤カ
 〃 下段 11行 12字 詰↓誥ノ誤カ
 八〇頁 上段 3行 9字 一ハ衍字カ
 八二頁 下段 7行 7字 主↓年ノ誤カ
 〃 下段 8行 13字 頒↓須ノ誤カ
 八三頁 下段 6行 8字 禁↓追ノ誤カ
 〃 下段 11行 6字 衛↓衛ノ誤カ
 八四頁 頭注④↓削除
 八五頁 上段 3行 2字 兼↓承ノ誤カ
 〃 下段 4行 2字 示↓于ノ誤カ
 〃 下段 8行 16字 絡↓終ノ誤カ
 〃 下段 9行 9字 者↓堵ノ誤カ
 〃 下段 9行 15字 述↓迄ノ誤カ
 〃 下段 13行 15字目ノ後↓哉ヲ脱カ
 八六頁 頭注⑥者カ↓考カ
 〃 頭注⑮関カ↓開カ
 〃 上段 9行 11字 茲↓慈ノ誤カ
 〃 下段 11行 11字 妬↓妬ノ誤カ
 八七頁 頭注⑦窩↓富ノ誤カ
 〃 頭注⑩↓削除
 〃 上段 4行 12字 于↓干ノ誤カ

八七頁 上段 5行 15字 謳↓誣ノ誤カ
 八八頁 上段 9行 3字 官↓館ノ誤カ
 〃 上段 16行 8字 又↓又ノ誤カ
 八九頁 上段 2行 5字 傳↓博ノ誤カ
 〃 下段 15行 5字 登↓發ノ誤カ
 〃 下段 15行 10字 克↓充ノ誤カ
 九〇頁 頭注⑳年↓未ノ誤カ
 〃 下段 3行 10字 終↓給ノ誤カ
 〃 下段 4行 9字 會↓曾ノ誤カ
 九二頁 頭注③娘カ↓姪カ
 〃 頭注④告カ↓先カ
 〃 頭注⑤□↓邸カ
 〃 上段 8行 11字 姪↓任ノ誤カ
 九四頁 下段 5行 1字 文ハ衍字カ
 〃 下段 8行 9字目ノ後↓仁貞哲睿肅烈襄天弼聖讓皇后恭上
 景皇帝尊諡曰符天建道恭仁康定隆文布武顯德崇孝景皇帝
 廟號代宗景皇后尊諡曰孝淵肅懿ヲ脱カ
 九六頁 上段 14行 8字 賞↓嘗ノ誤カ
 九七頁 上段 3行 8字 哀↓衰ノ誤カ
 〃 上段 5行 13字 御↓衛ノ誤カ
 九八頁 頭注⑫紳良カ↓紳士カ
 〃 頭注⑭而カ↓□
 〃 頭注⑰有カ↓□
 〃 頭注⑳吏カ↓□

九八頁 下段 7行 7字 蘇↓茲ノ誤カ

卷三

九九頁 下段 9行 9字 逐↓瀆遂

〃 下段 10行 4字 將↓瀆軍

〃 下段 11行 14字 青↓瀆書

一〇二頁 頭注⑦瀆銀料ヲ脱↓瀆銀兩ヲ脱

〃 下段 2行 8、9字 茶葉↓瀆葉茶

〃 下段 6行 4字 鹿↓瀆麋

〃 下段 14行 4字 充↓瀆允

一〇二頁 上段 11行 3字 培↓瀆倍

〃 下段 11行 4字目ノ後↓瀆物ヲ脱

〃 下段 11行 7字 白↓瀆白

一〇四頁 下段 5行 9字 結↓瀆給

〃 下段 5行 11字 詰↓瀆詰

一〇五頁 下段 9行 4字 切↓瀆功

一〇七頁 上段 8行 1字 早↓瀆早

〃 上段 9行 2字 輪↓瀆輸

〃 上段 14行 6字 但↓瀆俱

〃 下段 14行 11字 壑↓瀆整

一〇九頁 下段 8行 6字 被↓瀆被

一一一頁 上段 8行 2字 〇↓瀆恩

〃 下段 15行 8字 〇↓瀆朕

一二二頁 頭注⑤季↓瀆李

一二二頁 上段 5行 8字 報↓瀆服

〃 下段 14行 5字 據↓瀆據

一一三頁 頭注②今↓令ノ誤カ

一一七頁 上段 10行 2字目ノ後↓瀆ヲ脱カ

卷四

一二五頁 頭注⑨咨カ↓奏カ

一三二頁 頭注⑫宜カ↓時カ

〃 頭注⑰↓削除

一三三頁 頭注⑥絞カ↓覈カ

一三四頁 頭注⑳旨カ↓〇

一三九頁 頭注⑪↓削除

〃 頭注⑭↓削除

〃 上段 13行 9字 挾↓狹ノ誤カ

〃 下段 15行 15字 字↓字ノ誤カ

一四二頁 上段 12行 13字目ノ後↓王ヲ脱カ

〃 上段 13行 4字 游↓逝ノ誤カ

〃 下段 1行 14字目ノ後↓咨ヲ脱カ

一四四頁 頭注⑬↓削除

一四五頁 上段 4行 14字 疼↓疚ノ誤カ

一四八頁 上段 4行 12字 戴↓載ノ誤カ

卷五

一五五頁 下段 8行 16字 □↓年カ

一六三頁 頭注⑥↓削除

一七〇頁 頭注①題カ↓問カ

一七三頁 頭注④風↓夙ノ誤カ

一七七頁 上段 8行 17字 □↓給カ

二三七頁 頭注⑳疊カ↓自カ

二三九頁 頭注⑪又カ↓其カ

二四三頁 頭注⑦送カ↓前カ

二四四頁 下段 14行 1字目ノ上↓命ヲ脱カ

卷八

二五〇頁 下段 13行 4字 游↓逝ノ誤カ

〃 下段 14行 5字目ノ後↓行ヲ脱カ

二五一頁 頭注①旨↓音カ

〃 頭注⑪↓削除

〃 上段 1行 14字目ノ後↓咨ヲ脱カ

〃 上段 4行 2字 聽↓聰ノ誤カ

〃 下段 3行 16字 齋↓齊ノ誤カ

二五三頁 頭注⑰舊カ↓老カ

二五八頁 上段 13行 10字 條↓條ノ誤カ

〃 下段 5行 1字 封ノ上↓請ヲ脱カ

二五九頁 上段 13行 5字 睜↓睜ノ誤カ

〃 上段 15行 4字 薦↓篤ノ誤カ

二六〇頁 下段 8行 15字目ノ後↓迎ヲ脱カ

二六七頁 頭注⑦↓削除

二七一頁 頭注⑪參カ↓□

二七五頁 上段 12行 2字 令↓今ノ誤カ

〃 下段 9行 7字 匕ハ衍字カ

二八四頁 下段 4行 3字 損↓頓ノ誤カ

卷六

一八七頁 頭注⑥↓削除

二〇二頁 頭注①ノ位置 下段13行10字ノ横へ

卷七

二一〇頁 頭注⑥□↓然カ

〃 頭注⑫日カ↓國カ

〃 頭注⑭備カ↓借カ

〃 上段 4行 5字 涵↓洵ノ誤カ

二二二頁 頭注④兩カ↓南カ

二二五頁 頭注②止ノ誤カ↓正カ

二二六頁 頭注⑫↓削除

二二七頁 頭注⑧□↓口カ

二二二頁 頭注⑫□↓回カ

二三五頁 頭注④□↓礪カ

二三六頁 頭注⑧↓削除

二三七頁 頭注⑤安ノ誤カ↓按ノ誤カ

二八七頁 頭注②詔↓貞ノ誤カ

〃 頭注④□↓太カ

〃 頭注⑥□↓端カ

〃 頭注⑮兼加一カ↓加俸一カ

〃 頭注⑳而カ↓海カ

〃 下段 1行 3字目ノ後↓仁ヲ脱カ

〃 下段 3行 3字目ノ後↓懿ヲ脱カ

〃 下段 3行 7字目ノ後↓順ヲ脱カ

二八八頁 頭注⑯□↓經カ

〃 頭注⑰到カ↓歷カ

卷九

二九六頁 頭注⑦此カ↓己カ

三〇〇頁 頭注⑧↓削除

三〇三頁 上段 9行 3字目ノ後↓都ヲ脱カ

三〇六頁 上段 13行 3字 □↓己カ

三〇七頁 上段 12行 12字 科↓移ノ誤カ

三一〇頁 下段 8行 18字 □↓相カ

三一二頁 頭注⑤豹カ↓□

三一五頁 上段 7行 1字目ノ上↓伸ヲ脱カ

〃 下段 2行 3字 雖↓垂ノ誤カ

三一六頁 下段 7行 14字 擬↓據ノ誤カ

三一八頁 頭注⑥奉ヲ脱カ↓齋捧ヲ脱カ

三二〇頁 上段 11行 1↓4字 □□□□↓□□□□一カ

三二〇頁 上段 12行 1、2字 □□(頭注⑰ノ上)↓等肆カ

〃 上段 12行 5字 □(在ノ字ノ上)↓合カ

卷一〇

三二七頁 下段 10行 5字 奪↓奮ノ誤カ

三三二頁 頭注⑥壞↓壤ノ誤カ

三三三頁 頭注②↓削除

三四一頁 頭注②↓削除

〃 下段 1行 17字 雁↓雁ノ誤カ

卷一一

三五三頁 頭注③↓削除

三五四頁 頭注③↓削除

三五八頁 下段 13行 10字 投↓役ノ誤カ

三六一頁 上段 5行 5字 捌↓例ノ誤カ

三六五頁 頭注①↓削除

三七二頁 上段 10行 2字 太↓大

三八〇頁 頭注①↓削除

三八四頁 頭注②↓削除

卷一二

三九二頁 下段 12行 13字 開↓問ノ誤カ

〃 下段 13行 16字 因↓囚ノ誤カ

三九八頁 上段 13行 2字 刃↓外ノ誤カ

三九九頁 下段 5行 14、15字 数人↓人数ノ誤カ

四〇二頁 頭注⑩加カ↓原カ

〃 頭注⑪物カ↓件カ

〃 上段 6行 6字 弊↓幣ノ誤カ

〃 上段 9行 3字 日ハ衍字カ

四〇三頁 頭注⑰蠟↓殼ノ誤カ

〃 上段 6行 12字 綿↓錦ノ誤カ

四〇四頁 頭注⑬寶カ↓官カ

〃 頭注⑭人↓及ノ誤カ

四〇五頁 頭注②讀カ↓請カ

〃 頭注③後緊↓行累ノ誤カ

〃 頭注⑪命カ↓令カ

〃 下段 3行 1、2字 差欵↓欵差ノ誤カ

〃 下段 6行 11字 人↓又ノ誤カ

四〇七頁 下段 8行 11字目ノ後↓首ヲ脱カ

四〇九頁 下段 6行 5字 困↓因ノ誤カ

四二一頁 下段 3行 14字 熱↓熟ノ誤カ

卷一三

四二四頁 頭注③箋カ↓上箋カ

〃 上段 1行 8字目ノ後↓處ヲ脱カ

〃 下段 1行 9字目ノ後↓誠權ヲ脱カ

〃 下段 13行 11字 屈↓居ノ誤カ

四二五頁 下段 6行 2字 封↓請ノ誤カ

四三二頁 下段 7行 3字目ノ後↓王ヲ脱カ

〃 下段 8行 15字 忻↓忭ノ誤カ

四三四頁 上段 11行 2字 辰↓辱ノ誤カ

〃 下段 1行 15字 □↓國カ

四三六頁 上段 6行 2字 墟↓墀ノ誤カ

四三八頁 頭注③↓削除

四四一頁 下段 5行 17字 嶼↓澳ノ誤カ

四四五頁 頭注①↓削除

卷一四

四五一頁 下段 14行 9字 淪↓淪ノ誤カ

四五二頁 上段 1行 7字 詞↓祠ノ誤カ

四五三頁 頭注①□↓今カ

〃 頭注⑤璽カ↓□

〃 頭注⑦負↓寶カ

〃 上段 14行 2字 漚↓涵ノ誤カ

四五五頁 上段 9行 5字 翰↓輪ノ誤カ

〃 上段 10行 5字 惴↓揣ノ誤カ

四六三頁 上段 10行 1字 漫↓優ノ誤カ

四六九頁 頭注⑦↓削除

四七〇頁 頭注③驛カ↓駟カ

〃 頭注⑥該↓護ノ誤カ

四七一頁 頭注④省柱カ↓□□

四七二頁 上段 11行 3字 函↓亟ノ誤カ

卷一五

四八八頁 頭注⑤□↓屬カ

四八九頁 頭注⑤本カ↓前カ

四九二頁 頭注⑥虔カ↓東カ

〃 頭注⑭遣↓道ノ誤カ

四九四頁 上段 5行 3字 □↓禮カ

四九八頁 頭注②忱カ↓怙カ

四九九頁 頭注③稼カ↓桓カ

〃 頭注④薄↓蒲ノ誤カ

五〇五頁 上段 2行 1字 裁↓裁ノ誤カ

五〇六頁 下段 12行 2字 幘↓隕ノ誤カ

卷一六

五二二頁 上段 9行 16字 謙↓謙ノ誤カ

五一八頁 頭注⑳第カ↓共カ

〃 下段 13行 14字 貫ハ衍字カ

五二二頁 上段 10行 2字目ノ後↓號ヲ脱カ

〃 上段 10行 6字 渭↓謂ノ誤カ

〃 上段 12行 5字目ノ後↓者ヲ脱カ

五二三頁 頭注⑥↓削除

五二五頁 頭注⑩前去カ↓差去カ

五二七頁 下段 5行 13字目ノ後↓斤ヲ脱カ

五三〇頁 上段 15行 1字 令↓今ノ誤カ

五三三頁 頭注③差使カ↓火長カ

五三三頁 頭注⑳↓削除

五四〇頁 下段 6行 3字 爲ハ衍字カ

五四一頁 下段 12行 3字 恩↓思ノ誤カ

卷一七

五四五頁 下段 16行 2字目ノ後↓楊ヲ脱カ

五四六頁 下段 1行 4字目ノ後↓乞ヲ脱カ

五四八頁 上段 12行 15字 未↓來ノ誤カ

五五〇頁 上段 11行 2字 且↓且ノ誤カ

五五三頁 上段 10行 1字 範↓范ノ誤カ

五五五頁 下段 2行 6字 各↓合ノ誤カ

五五八頁 頭注②夜カ↓□

〃 頭注⑩↓削除

〃 頭注⑰外封↓件封ノ誤カ

五六〇頁 頭注⑪□↓束カ

〃 上段 15行 8字目ノ後↓結ヲ脱カ

五六四頁 頭注⑭□↓子カ

〃 上段 12行 8、9字 駕坐↓坐駕ノ誤カ

五六七頁 頭注⑬袞カ↓腰カ

卷一八

五六九頁 頭注⑥又カ↓□

〃 頭注⑦不カ↓□

五七二頁 頭注⑳王↓主ノ誤カ

五七三頁 頭注⑱ノ位置 一字下ゲル

五七四頁 頭注⑲貢カ↓員カ

五七五頁 頭注⑭振カ↓軍カ

五七七頁 頭注③↓削除

五七八頁 頭注⑥合↓舎ノ誤カ

〃 頭注⑰變幻カ↓變拗カ

五八一頁 頭注③□↓封カ

〃 頭注⑥照カ↓以カ

〃 頭注⑬臨カ↓□

〃 頭注⑳↓削除

〃 頭注⑳↓削除

〃 上段 3行 10字 瞻↓瞻

五八三頁 頭注③者符カ↓□□

〃 頭注④但者作カ↓□□□

〃 頭注⑥蒙窮カ↓蒙□カ

〃 頭注⑦怨捏カ↓□□

五八四頁 頭注⑳奴カ↓遇カ

〃 頭注⑳□↓漸カ

五八五頁 頭注②□↓夫カ

〃 頭注③斧カ↓□

五八六頁 頭注④謀カ↓陽カ

五八七頁 頭注⑧能得カ↓難得カ

〃 頭注⑫綏カ↓維カ

〃 頭注⑬忠カ↓言カ

五八七頁 頭注⑳素カ↓非カ

〃 頭注④〇□↓却カ

〃 頭注④⑤字カ↓字カ

〃 下段 5行 9字目ノ後↓拒ヲ脱カ

五八八頁 頭注⑫供達↓借遊ノ誤カ

〃 下段 9行 5字 揣↓備ノ誤カ

五八九頁 頭注⑧備↓借ノ誤カ

五九二頁 下段 9行 5字 揣↓備ノ誤カ

〃 下段 9行 17字 照↓昭ノ誤カ

五九六頁 頭注⑳請カ↓有カ

五九七頁 頭注⑧議↓請ノ誤カ

五九八頁 頭注⑯波ノ誤カ↓破カ

〃 頭注⑳得カ↓□

五九九頁 上段 5行 6字 巨↓叵ノ誤カ

六〇一頁 頭注⑰乘カ↓乖カ

〃 下段 1行 4字 輿↓臺ノ誤カ

六〇二頁 下段 6行 3字目ノ後↓得ヲ脱カ

〃 下段 15行 12字 儀↓期ノ誤カ

卷一九

六一七頁 頭注⑩者カ↓着カ

六二〇頁 上段 6行 12字 令↓合ノ誤カ

六二二頁 頭注②↓削除

六二五頁 頭注④其↓具ノ誤カ

六二五頁 上段 6行 7字 械↓戒ノ誤カ
 六二七頁 上段 2行 7字 照↓昭ノ誤カ
 六二八頁 下段 14行 3字 麗↓灑ノ誤カ
 六二九頁 下段 14行 9字 條↓條ノ誤カ
 六三二頁 上段 3行 11字 國↓科ノ誤カ
 六三三頁 下段 15行 9字 條↓條ノ誤カ
 〃 下段 16行 4字目ノ後↓末ヲ脱カ
 〃 下段 16行 12字目ノ後↓當ヲ脱カ
 六三七頁 下段 9行 1字 施↓旋ノ誤カ
 六三九頁 上段 7行 5字目ノ後↓此ヲ脱カ
 六四〇頁 下段 1行 8字 識↓職ノ誤カ
 六四三頁 上段 15行 3字目ノ後↓皇ヲ脱カ
 六四六頁 上段 13行 11字 損↓捐ノ誤カ

卷二〇

六四九頁 頭注⑩大↓伏カ
 六五〇頁 頭注①巨カ↓臣カ
 〃 頭注⑤尤カ↓尤(〓猶)カ
 六五一頁 頭注⑫↓削除
 六五三頁 頭注⑦委カ↓安カ
 〃 頭注⑧撫カ↓插カ
 六五五頁 上段 6行 16字 照↓昭ノ誤カ
 六六五頁 頭注④以↓似ノ誤カ
 〃 上段 9行 14字 □↓于カ

六六五頁 下段 12行 10字 斯↓期ノ誤カ
 六七二頁 頭注⑤投虚捏カ↓拐虚捏カ
 六七五頁 下段 10行 15字目ノ後↓管ヲ脱カ
 六七八頁 頭注④↓削除
 六七九頁 上段 6行 6字目ノ後↓送ヲ脱カ
 〃 上段 13行 13字 照↓昭ノ誤カ
 六八三頁 下段 5行 4、10字 感↓惑ノ誤カ
 〃 下段 5行 14字 巨↓巨ノ誤カ
 六九〇頁 上段 7行 10字目ノ後↓於ヲ脱カ
 六九一頁 頭注⑪請↓諳カ
 六九二頁 下段 4行 1、2字 □□↓天朝カ
 〃 下段 11行 10字 祇↓祇ノ誤カ
 〃 下段 14行 2字目ノ後↓謹ヲ脱カ

卷二一

七〇四頁 上段 7行 11字目ノ後↓木香ヲ脱カ
 〃 上段 10行 10字 科↓移ノ誤カ
 七〇五頁 上段 9行 7字目ノ後↓檀香ヲ脱カ
 七〇六頁 頭注⑤合カ↓今カ
 七〇七頁 頭注①拾ヲ脱カ↓拾陸ヲ脱カ
 七〇八頁 下段 6行 17字目ノ後↓銀ヲ脱カ
 七一二頁 上段 1行 10字 癸↓發ノ誤カ
 七一三頁 頭注①從カ↓入カ
 七一四頁 頭注①↓削除

校訂本 第二冊

- 七一四頁 下段 14行 1字目ノ後↓紬貳疋ヲ脱カ
- 七一五頁 上段 1行 1字 着↓差ノ誤カ
- 七一七頁 上段 5行 10字 疾↓疚ノ誤カ
- 七一九頁 上段 11行 16字 查↓番ノ誤カ
- 七二〇頁 上段 11行 16字 查↓番ノ誤カ
- 七二三頁 上段 9行 2字 阮↓倪ノ誤カ
- 〃 下段 16行 9字 合↓今ノ誤カ
- 七二八頁 下段 16行 11字 奉↓奏ノ誤カ
- 七二九頁 下段 8行 5字 揣↓備ノ誤カ
- 七三二頁 頭注①↓削除
- 七三三頁 下段 8行 5字 揣↓備ノ誤カ

卷二二

- 七三七頁 頭注⑩貞カ↓貢カ
- 七四〇頁 下段 10行 6字 □↓臨カ
- 七四三頁 上段 12行 7字目ノ後↓絲ヲ脱カ
- 七四四頁 上段 10行 17、18字 □□↓及ニカ
- 七四五頁 頭注⑥挨カ↓在カ
- 〃 上段 10行 17、18字 □□↓及ニカ
- 〃 下段 12行 4字 列↓例ノ誤カ
- 七六六頁 頭注①音カ↓者カ

- 卷二三
- 一頁 下段 13行 12字 明↓得ノ誤カ
- 二頁 上段 7行 4字目ノ後↓上ヲ脱カ
- 〃 上段 9行 3字 貝↓具ノ誤カ

卷二四

- 二九頁 頭注②得↓德ノ誤カ
- 三〇頁 上段 11行 8字 得↓德ノ誤カ

卷二五

- 六七頁 下段 3行 7字目ノ後↓事ヲ脱カ
- 七一頁 下段 8行 6字 五↓吾ノ誤カ
- 〃 下段 13行 2字目ノ後↓世子ヲ脱カ
- 七三頁 頭注③□↓捌カ
- 七四頁 頭注④貳カ↓陸カ
- 八五頁 下段 6行 5、6字 通事↓使者ノ誤カ

卷二六

- 九三頁 頭注⑪□↓洒カ
- 一〇一頁 下段 3行 9字目ノ後↓事ヲ脱カ
- 一〇四頁 下段 7行 7字 繖↓嫩ノ誤カ

一〇四頁 下段 12行 4字 嫩↓嫩ノ誤カ
一〇八頁 下段 4行 12字目ノ後↓硫ヲ脱カ
一一〇頁 上段 5行 1、4字 在船存留↓存留在船ノ誤カ

卷二七

一三三頁 頭注③↓削除

〃 頭注⑯□↓三カ

〃 上段 8行 6字 賺↓賺ノ誤カ

一三五頁 上段 14行 1、2字 在留↓存留ノ誤カ

一四〇頁 上段 16行 2字 俯↓府ノ誤カ

一四七頁 下段 6行 3字 賺↓賺ノ誤カ

一四九頁 下段 14行 3字 離↓顧ノ誤カ

一五三頁 上段 6行 2字 奉↓捧ノ誤カ

一五七頁 下段 11行 13、14字 磺硫↓硫磺ノ誤カ

卷二八

一七二頁 頭注④貢↓貢等カ

一七六頁 下段 6行 10字 榮↓裕ノ誤カ

一八〇頁 下段 11行 3字目ノ後↓遣ヲ脱カ

一八三頁 上段 3行 5字目ノ後↓遣ヲ脱カ

一八四頁 下段 1行 1字 實↓堅ノ誤カ

一九〇頁 頭注⑥伯カ阡ヲ脱カ↓佰ヲ脱カ

卷二九
二三三頁 頭注④刺カ↓刺カ

卷三〇

二四三頁 下段 6行 11字 金↓全ノ誤カ

卷三一

二九五頁 上段 1行 6字 員↓名ノ誤カ

三一〇頁 頭注②不↓□

三一四頁 上段 6行 6字 員↓名ノ誤カ

卷三二

三一七頁 頭注③母得留難因而ヲ脱カ

↓及沿海巡哨官軍驗實即便放行母得留難因而ヲ脱カ

三二〇頁 下段 5行 7字 駿↓騷ノ誤カ

三二五頁 下段 5行 17字目ノ後↓翰ヲ脱カ

三四一頁 頭注⑭載カ↓便カ

〃 頭注⑮馬硫カ↓載硫カ

卷三三

三五四頁 上段 5行 8字 員↓名ノ誤カ

三五五頁 上段 3行 11字目ノ後↓執ヲ脱カ

三五九頁 下段 15行 5字目ノ後↓出ヲ脱カ

卷三四

三七八頁 上段 7行 8字 員↓名ノ誤カ

三七九頁 下段 8行 5字 賺↓臙ノ誤カ

三八一頁 下段 10行 14字目ノ後↓執ヲ脱カ

三八二頁 上段 13行 12字目ノ後↓胡ヲ脱カ

三八四頁 下段 6行 8字 員↓名ノ誤カ

三八五頁 頭注⑨金世瑛カ↓金世瑛カ

三八六頁 下段 6行 15字 摘↓摘ノ誤カ

三八七頁 下段 8行 5字目ノ後↓進ヲ脱カ

三八八頁 上段 2行 13字目ノ後↓黒漆皷螺茶鍾伍十個ヲ脱カ

三八九頁 頭注④裝載カ↓載運カ

三九一頁 下段 2行 13字目ノ後↓黒漆皷螺茶鍾伍十個ヲ脱カ

三九七頁 頭注⑧不盈ヲ脱カ↓共不盈ヲ脱カ

三九八頁 頭注②俊カ↓徳カ

〃 頭注⑩↓削除

四〇一頁 下段 12行 14字目ノ後↓螺ヲ脱カ

卷三五

四〇六頁 頭注③↓削除

四一三頁 上段 10行 7字 存↓在ノ誤カ

四一四頁 上段 1行 10字 卯↓邦ノ誤カ

四二五頁 頭注⑩外所有回カ↓外所有兩ノ誤カ

〃 頭注⑩回良カ↓明良カ

四二六頁 頭注⑥回良カ↓明良カ

〃 頭注⑩員カ↓名カ

〃 頭注⑫之カ↓土カ

四二八頁 頭注④之カ↓土カ

四三四頁 上段 10行 15字目ノ後↓壹船ヲ脱カ

四三五頁 下段 11行 2字 壹ハ衍字カ

四三六頁 上段 11行 9字 桂↓柱ノ誤カ

卷三六

四三七頁 下段 3行 1字目ノ後↓送ヲ脱カ

四三九頁 上段 3行 3字 准↓送ノ誤カ

〃 上段 11行 15、16字 稅餉↓餉稅ノ誤カ

四四〇頁 頭注②↓削除

〃 頭注⑤春↓奉ノ誤カ

〃 下段 2行 9字 悔↓晦ノ誤カ

四四二頁 上段 4行 6字 複↓復ノ誤カ

〃 下段 10行 2字 群↓郡ノ誤カ

〃 下段 15行 17字 間↓問ノ誤カ

四四四頁 上段 7行 4字 手↓乎ノ誤カ

〃 下段 13行 15字 茫↓從ノ誤カ

四四五頁 頭注⑧□↓色カ

〃 上段 14行 12字 直↓真ノ誤カ

四四七頁 頭注⑦↓削除

四四九頁 下段 11行 13字 一ハ次項ノ始マリニツキ別行トスル

四四九頁 下段 16行 2字 群↓郡ノ誤カ
四五一頁 頭注⑬↓削除
四五三頁 下段 9行 12字 任↓仍ノ誤カ

卷三七

四五七頁 頭注⑨十餘年カ↓十世嘗カ

〃 頭注⑱澳カ↓美カ

四五九頁 下段 6行 11字 汗↓汚ノ誤カ

〃 下段 15行 12字 幘↓隕ノ誤カ

四六一頁 頭注⑱人爾↓令爾ノ誤カ

四六二頁 頭注⑩在者↓存者ノ誤カ

〃 頭注⑫□↓本カ

〃 頭注⑳欽↓缺ノ誤カ

〃 下段 8行 4字 觀↓勸ノ誤カ

四六三頁 頭注㉓朱↓東ノ誤カ

〃 上段 9行 16字 傳↓傳ノ誤カ

〃 下段 4行 4字 掄↓埡ノ誤カ

〃 下段 16行 15字 傳↓傳ノ誤カ

四六四頁 頭注⑩□↓可カ

四六八頁 下段 7行 8字 撫↓運ノ誤カ

四六九頁 頭注⑥□□↓有カ

四七〇頁 頭注⑧將カ↓持カ

〃 頭注⑫筈↓創ノ誤カ

〃 頭注⑯糶汙↓糶汚ノ誤カ

四七〇頁 下段 9行 15、16字 □□↓更始カ

〃 下段 13行 4字 令↓今ノ誤カ

四七一頁 上段 3行 8字 枕↓杭ノ誤カ

〃 上段 11行 1字 雷↓虐ノ誤カ

〃 下段 14行 6字 光↓先ノ誤カ

〃 下段 14行 13字 達↓達ノ誤カ

四七三頁 頭注⑦指ヲ脱カ↓衛指ヲ脱カ

〃 上段 16行 5字 博↓博ノ誤カ

四七四頁 頭注①↓削除

〃 上段 14行 4字 降↓降ノ誤カ

〃 下段 12行 7字 菜↓英ノ誤カ

〃 下段 13行 3字 募↓慕ノ誤カ

四七六頁 頭注⑭↓削除

〃 上段 6行 3字 冕↓冕ノ誤カ

四八一頁 頭注③□↓于カ

四八三頁 頭注⑧至カ↓三カ

四八四頁 頭注②↓削除

四八五頁 頭注⑤↓削除

〃 下段 10行 12字 頒↓陳ノ誤カ

〃 下段 13行 16字目ノ後↓部ヲ脱カ

四八七頁 下段 4行 2字目ノ後↓壹ヲ脱カ

四八八頁 上段 3行 2字 司↓部ノ誤カ

〃 下段 9行 8字目ノ後↓使ヲ脱カ

四八九頁 頭注④↓削除

四八九頁 上段 2行 11字目ノ後↓弊ヲ脱カ

〃 上段 10行 6字目ノ後↓管ヲ脱カ

〃 上段 16行 2字 階↓陸ノ誤カ

〃 下段 4行 6ノ10字 投納兌換外ハ衍字カ

四九〇頁 頭注⑬↓削除

〃 上段 5行 14字 擬↓據ノ誤カ

四九一頁 下段 12行 3字目ノ後↓世ヲ脱カ

四九二頁 頭注⑩刺ノ誤カ↓刺ノ誤カ

〃 上段 15行 10字 郷↓卿ノ誤カ

〃 下段 13行 1字 若↓苦ノ誤カ

四九五頁 下段 4行 14字 擬↓據ノ誤カ

四九六頁 頭注①↓削除

四九七頁 上段 12行 3字目ノ後↓世ヲ脱カ

五〇〇頁 下段 2行 8字 員↓名ノ誤カ

五〇一頁 頭注①↓削除

〃 上段 5行 8字 郷↓卿ノ誤カ

五〇二頁 頭注②國因ノ誤カ↓因帰國ノ誤カ (注ノ位置一字上へ)

〃 頭注⑱例↓烈ノ誤カ

卷三九

五〇六頁 頭注⑩不カ↓冀カ

〃 頭注⑪將↓時ノ誤カ

五〇七頁 頭注⑧吉↓吾ノ誤カ

〃 頭注⑲不カ↓未カ

五一〇頁 上段 8行 2、3字 心皮↓皮心ノ誤カ

五一三頁 上段 2行 1字 攪↓攪ノ誤カ

五一七頁 下段 10行 9字 例↓列ノ誤カ

五二二頁 下段 8行 12字 戴↓載ノ誤カ

五二六頁 頭注⑧□↓偵カ

卷四〇

五三五頁 上段 (扉) 右頁 康熙↓洪熙ノ誤

〃 頭注④遣カ↓今カ

五三七頁 上段 16行 3字 五↓三ノ誤カ

五四〇頁 上段 16行 12字目ノ後↓正ヲ脱カ

五四一頁 頭注②↓削除

〃 上段 7行 14字 令↓今ノ誤カ

〃 下段 9行 16字 令↓今ノ誤カ

〃 下段 16行 8字 天↓大ノ誤カ

五四七頁 上段 2行 15字 兌↓免ノ誤カ

〃 上段 9行 7字 兌↓免ノ誤カ

五四八頁 頭注③↓削除

五五一頁 頭注③實↓官ノ誤カ

五五五頁 頭注③無カ↓□

〃 頭注⑤見カ↓□

五五六頁 頭注③國カ↓□

五五七頁 上段 9行 1字 表↓奉ノ誤カ

五五九頁 頭注③↓削除

五五九頁 頭注⑥↓削除

卷四一

五六八頁 下段 1行 10字 啓↓咨ノ誤カ

五七〇頁 上段 6行 5字目ノ後、小字左行3字 僖↓讀ノ誤カ

五七一頁 上段 5行 6字 監↓藍ノ誤カ

五七八頁 下段 3行 13字 所↓欣ノ誤カ

五八〇頁 上段 7行 17字 所↓欣ノ誤カ

五八三頁 下段 8行 10字 鎖↓瑣ノ誤カ

五八四頁 頭注⑧疾↓疚ノ誤カ

上段 7行 9字 疾↓疚ノ誤カ

上段 11行 2字 褻↓褻ノ誤カ

下段 7行 10字 洎↓溟ノ誤カ

五六六頁 上段 2行 10字 媒↓煤ノ誤カ

上段 12行 6字 闕↓闕ノ誤カ

上段 12行 16字 厚↓原ノ誤カ

下段 1行 15字 隣↓隣ノ誤カ

下段 5行 4字 狍↓被ノ誤カ

下段 10行 12字目ノ後↓土ヲ脱カ

五九〇頁 頭注⑭十枚↓十枝ノ誤カ

五九二頁 頭注②↓削除

頭注④國カ↓□

頭注⑥貴カ↓□

頭注⑦□↓筭カ

五九二頁 頭注⑨然カ↓□

頭注⑫□↓蚊カ

頭注⑭□↓楮カ

頭注⑮瞻↓瞻ノ誤カ

卷四二

六一六頁 上段 16行 4字 名↓員ノ誤カ

六二八頁 上段 3行 1字目ノ上↓爲ヲ脱カ

卷四三

六三一頁 下段 5行ト6行ノ間↓皇帝陛下ヲ脱カ

六三四頁 上段 7行 2字目ノ後↓皇ヲ脱カ

六四〇頁 頭注⑦↓削除

(目次 二四頁) 11行 牒↓牒呈

(カ) 二五頁) 2行 牒↓牒呈

六頁 上段 16〜17行 (総注) 本文書は：錯簡の故であろう。

↓『歴代宝案』には正統七年以降二十年間の文書が欠落しているが、本文書はその期間に属する唯一の例外で、年次的にはこの位置におかれるべきでない。

三九頁 上段 9行 久しく淹るを致す。↓久しく淹る。

一〇六頁 下段 22〜23行(注18 仁)〔〇八二四〕により補った。

↓〔〇八二四〕および『南渡録』により補った。

一六頁 下段 5行 初↓朔

一六頁 上段 2〜3行(注4 衣素) 素は白及び：反物か。

↓衣素綴。地紋のない青色の綴子。「書簡和解」では黒繻子のこ
と、としている(漢那敬子「書簡和解」について)「歴代宝

案研究」八、一九九七年)。

一四七頁 上段 7行 観瞻↓観瞻

一五二頁 下段 21行(注82) 観瞻↓観瞻

二三一頁 下段 18〜19行(注9 関白の騷擾) 一九五一年↓一九九

一年

二四三頁 上段 14行 明白にせよ↓明白にせり

二九六頁 下段 11行 行処↓行処

三三四頁 上段 14行(注19) 林士奇↓林士奇

三五二頁 上段 11行(注19 令旨) 皇太后の命令↓皇太子・諸王の

命令

四〇七頁 下段 4行 冊・抄は照存せよ↓冊・抄照は存せよ

四〇八頁 上段 16・17行(注19 抄) 抄 (〇二一〇四一〇三) ……の

ことと思われる。↓抄照 符文・執照の写し。

カ 上段 18行(注20 照存) ↓項目ごと削除

四二五頁 上段 19〜21行(注9 存留通事) 進貢使に随行し…帰国

した。↓存留在船通事のことか。

六一三頁 下段 5行(見出し) 牒↓牒呈

六二〇頁 上段 10・11行 一は立案す／一は礼部…移咨す

↓一、立案す／一、礼部…移咨す

六二七頁 上段 6行(見出し) 牒↓牒呈

カ 下段 9行(注1 信票) 琉球国の文書の種類か。

↓票に同じ。上官からの指令文書。「用語解説」参照。

六四九頁 上段 13行(注3 轡頭踏躑…) ……轡は鑑と同音…

↓…踏は鑑と同音…